

CERVA

GB User instruction, protective eyewear – READ CAREFULLY

This protective eyewear is designed for protection against low energy impact. The goggles conforms Regulation (EU) 2016/425 and EN 166:2001. This product is not suitable for work with the nailer or similar tools. The optical class of visor is 1 according EN 166. PPE personal protective equipment category II.

Size: universal size

Storage: Goggles should be stored at temperature range 5 – 40 °C, protected against light, abrasive dust and solvents or solvent vapor.

Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Cleaning: The goggles should be cleaned with soap and warm water.

The lenses should be dried using soft fabric. Do not wipe dry lenses.

The disinfection is possible with the mild disinfection agent.

The spectacles should be stored in the case when it is not in use.

Maintenance: The service life is 2 years. The spectacles should be regularly inspected. The scratched or cracked lenses or damaged frame significantly reduces provided protection level. The damaged eyewear should be replaced.

Warning: The material of spectacles may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin. In such case do not use this spectacles any further. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. Safety glasses worn over corrective glasses can transmit shocks and thus create a risk to the user.

Marking: Marking: conformity label, manufacturer identification **JL**, optical class 1 (1-3), mechanical strength: F - high speed particles, low impact energy 45 m/s.

Frame marking: conformity label, manufacturer identification **JL**, EN166 standard number, mechanical strength – F - low impact energy 45 m/s.

If the symbols F, B, A are different on the frame and visor, the lower properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Manufacturer: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

AL Udhëzime për përdoruesit e syzeve mbrojtëse - LEXONI ME KUJDESE

Këto syze janë të projektuara për të mbrojtur sytë nga grimcat me energji të vogël godëse. Mos i përdorni ato, kur punoni me pistoletë godëse dhe me pajisje të tjera të ngjashme. Këto syze përbushin kërkesat e normës EN166:2001. Xhamat e syzeve janë të kategorisë optike I sipas klasifikimit të normës EN166. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale kategori II.

Madhësia: Syzet janë me madhësi universale.

Magazini: Ruhet në ambalazhin origjinal në temperaturat prej 5 deri në 40 ° C, në një vend të thatë dhe të errët. Syzet duhen mbrojtur nga pluhuri abraziv, lëndët tretëse dhe avujt e tyre. Gjatë respektimit n kushteve të përshatshme të magazinimit, atyri i qëndrimit në magazinë është 5 vitet nga data e prodhimit.

Pastrimi: Xhamat dhe skeletin e syzeve pastrojnë me ujë të ngrohtë dhe sapun. Xhamat fshihen së më lënë të jetë e mundur, syzet thajini dupe. I vendosur në një lëvizje të butë absorbuese. Mos i pastroini syzet në të thatë. Syzet mund të dezinfektohen me solucione dezinfektuese me veprim të lehtë. Gjatë kohës që nuk i përdorni, vendosni syzet në këllëf ose në ambalazh mbrojtës.

Mirëmbajtja: Jetëgjatësia maksimale e syzeve është dy vit. Syzet kontrollojnë në mënyrë periodike, plasimetjet ose gërvishet të xhamave si dhe dëmtimet e mundshme të skeletit reduktojnë ndjeshëm vetitë mbrojtëse të tyre. Syzet e dëmtuara zëvendësojnë me të reja.

Kujdes: Materialet, të cilat janë në kontakt të drejtëpërdrejtë me lëkurën, mund të jenë për individë të ndjeshëm shkaktarë të reaksioneve alergjike. Syzet me xhamat të kategorisë optike 3 nuk janë të destinuara për përdorim me atë të qitësi kohor, për këto qëllime përdoren xhamat e kategorisë optike I. Syzet mbrojtëse të mbajtura më syzet optike mund të transmetojnë dhomat të të reziqndës dëmtimn e përdoruesit.

Etiketimi i xhamit: Xhamat janë të shënuara me simbolin e konformitetit, më pas vendoset shenja e prodhuesit **JL**, e ndjekur nga numri i kategorisë optike 1 (1-3) dhe shenja e qëndrësme mekanike F - grimca me shpejtësi të lartë, energji të ulët të ndikimit 45 m/s.

Etiketimi i skeletit: Shenja e konformitetit ndiqet nga emërtimi i prodhuesit **JL**, numri i normës EN166 dhe germa F - me energji të vogël godëse 45 m/s, eventualisht e ndjekur nga germa T - mbrojtje ndaj temperaturës ekstreme.

Nëse simbolet F, B dhe A mbi xhamat dhe mbi skelet nuk janë të njëjta, vlen për të gjithë produktin gjithmonë vlera më e vogël. Në qoftë se kërkohet mbrojtje e syve ndaj grimcave që lëvizin me shpejtësi të lartë dhe në temperatura ekstreme, është e nevojshme që produkti të shënohet me germën T menjëherë pas qermës së qëndrësme mekanike ndaj goditjes d.m.th. FT, FB, ose AT, në qoftë se një shënim të tillë nuk ka, mund të përdoret për të mbrojtur sytë ndaj grimcave me shpejtësi të lartë, por vetëm në temperaturën e dhomës.

Certifikata e tipit u lëshua nga CERTOTTICA, personi i notifikuar 0530, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Deklarata e konformitetit është e disponueshme në www.cerva.com/conformity.htm.

Importues: CERVA GROUP, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

Prodhuesi: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

AZ İSTİFADƏÇİ ÜÇÜN TƏLİMAT, QORUYUCU EYNƏK – DIQƏQLƏ TANIS OLUN

Bu qoruyucu eynək aşağı enerjetik zərbədən qorumaq üçün istehsal olunmuş. Eynək (EU) 2016/425, EN 166:2001 standartlarına uyğundur. Həmin məhsul mür vuran tapanca və ya buna oxşar aletlə islahat üçün yararlı deyil. Optik filtrlir linaları bütün tip eynəklər üçün yararlıdır. EN 166 uyğun olaraq günülyön optik sınıfı 1-dir. Şəxsi qoruyucu avadanılıq, kategoriyası II.

Ölçüsü: universal ölçüdə

Saxlama: Eynəyi 5-dən 40 °C-də temperaturatda günəşdən, abraziv tozdan, eridicilərdən və ya eridicilərin buxarından qorunan yerdə saxlamalı lazımdır. Saxlama müddəti – müvafiq şəraitdə istehsal müddətinə ehtibarən 5 il.

Təmizləmə: Eynəyi sabunlu ilıq suyu istidə etməklə təmizləmək lazımdır. Lenziləri yumaşq parça ilə silmək lazımdır. Quru lenziləri silməyin. Dezinfeksiya yumaşq dezinfeksiya vasitəsinin istifadəsi ilə mümkündür. Eynək istifadə olunmayan zaman onları futlyudara saxlamaq lazımdır.

Xidmət: Xidmət müddəti 2 ildir. Hər gün eynəyi baxmaq lazımdır.

Cizimləy və ya çatlamlı lenzilər, həmçinin zədələnmis çərçivə bildirimli qoruma səviyyəsinin əhmiyyətiylə dərəcədə azaldır. Zədələnmis eynəyi dəyişmək lazımdır.

Xəbərdarlıq: Cox hassas dərisi olan adamlarda eynəyin materialı dərini bir az qıcıqlandırır bilər və ya allergik reaksiya yarə bilər. Bu halda eynəyin sonrakı istifadəsinin kəsin. 3 optik sinifli gözlüklər uzun müddətli istisnaı üçün nəzərdə tutulmayıb, uzun müddətli istifadə üçün 1 optik sinifli gözlüklər uyğundur. Korreksiya edən eynəyin üzərindən istifadə olunan qoruyucu gözlüklər zərərli ötürə bilər, və beləliklə istifadəni riskə sala bilər.

Lenzilərin markalanması: normalarına uyğun yapışqan istehsalçı kodu **JL**, optik sınıfı 1 (1-3), mexaniki möhkəmlik: F - yüksek sürətli hissəciklər, aşağı təstir enerji 45 m/s.

Çərçivənin markalanması: normalarına uyğun yapışqan etiket, istehsalçı kodu **JL**, standartın nömrəsi EN166, mexaniki möhkəmlik – F aşağı enerjetik zərbə 45 m/s.

Üçər çərçivə və gözlüklə müxtəlif işarələr F, B, A varsa, ən aşağı xüsusiyyətlər tətbiq edilir. Ən yuxarı hədəf temperatur şəraitində islahat üçün yüksək sürətli hissəciklərdən müdafiə lazımdırsa, seçilmiş qoruyucu eynək zərərbin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi ilə markalanmalıdır, yəni FT, BT və ya AT. Əgər eynək zərərbin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi gəlmirsə, bu o deməkdir ki, eynək yalnız otuq temperaturatlarında yüksək enerjetik hissələrdən qorumaq üçün istifadə olunmalıdır.

Tipi sınaqların tələblərinə uyğun EU sertifikatı rəsmi nota olmuş orqanlar tərəfindən verilib № 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Uyğunluq bəyannaməsinin www.cerva.com/conformity.htm internet saytında əldə edilə bilər.

İthalatçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya Respublika

Istehsalçı: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

BG Инструкции за потребители на предпазни очила – прочетете внимателно

Тези очила са изработени и препознати на зренетоето от бързо летящи частици с ниска енергия на удар. Не ги използвайте при работа с мислетел или подобни устройства. Тези очила отговарят на изискванията на норма (EU) 2016/425, EN166:2001. Стъклата са от оптичен клас 1 съгласно норма EN166. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Размер: Очила са с универсален размер.

Складирване: Складирвайте в оригинална опаковка при температура 5 – 40 °C на сухо тъмно място. Предпазните от абразивни средства и разтворители или изпарения на разредители. При подхождо съхранение периодът на складирване е 5 години от датата на производство.

Почистяване: Стъклата и рамките на очилата се почистват с топла сапунена вода. Избърсвайте стъклата възможно най-малко, очилата трябва да се почистват с мек погиващ перцал. Не почиствайте очилата на сухо. Очилата могат да се деформират с фини действащи дезинфектанти. Ако не използвате очилата, сложете го в калъфката или в предпазната опаковка.

Поддръжка: Максималния срок на употреба на очилата е две години. Редовно проверявайте очилата, напукано или надраскано стъкло, евентуално повредена рамка значително намаляват техните предпазни характеристики. Повредените очила трябва да се подменят с нови.

Внимание: Материалите, които са в пряк контакт с кожата, при чувствителни хора могат да причинят алергична реакция. Очилата със стъкла оптичен клас 3 са не предназначени за дълготрочно носене, за такава цел са предназначени стъклата с оптичен клас 1. Предпазните очила, носени върху диоптрични очила, могат да пренесат удари и по този начин създават рискове за потребителя.

Обозначаване на стъклата: стъклата са обозначени със знак за съответствие с нормата EN166, механична сила EN166, класът на оптичния клас 1 (1-3) и обозначаване на механичната устойчивост F - високоскоростни частици, ниска сила на удара 45 m/s.

Обозначаване на рамката знак за съответствие, посочено е и обозначаването на производителя **JL**, номер на нормата EN166, буква F – ниска енергия при удар 45 m/s, евентуално следва буква T – охрана при екстремни температури.

Ако символите F,B, и A на стъкълто и на държачта за глава не са идентични, винати винаги по-ниската стойност за цялото изделие. Ако се използва охрана с очилата с частици с висока скорост при екстремни температури, очилата се издължават до им обозначение T непосредствено след буквата за удар, т.е FT, FB или AT, ако няма такава обозначение, може да се използва за охрана на очилта срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

Сертификатът на типа е издаден от CERTOTTICA, нотифицирано лице 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Продуктите: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

Производител: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

CZ Instrukce pro uživatele ochranných brýlí – ČTĚTE POZNĚ

Tyto brýle jsou navrženy k ochraně zraku před rychle letícími částicemi s nízkou energií nárazu. Nepoužívejte je při práci s nastřelovacími pistoli nebo obdobnými nástroji. Tyto brýle odlišují požadavky normy (EU) 2016/425, EN166:2001. Zorníky jsou v optické třídě 1 podle EN166. OP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Velikost: Brýle mají univerzální velikost.

Skladování: Skladujte v původním obalu při teplotě 5 – 40 °C na suchém tmavém místě. Chraňte před abraziví a rozpuštěnými nebo výparý rozpouštědel. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Čištění: Zorníky a obruby brýlí čistíte teplou mydlovou vodou. Zorníky utírejte co nejméně, brýle i součásti přiložených měkké savé látky. Nečistěte brýle za sucha. Brýle je možné dezinficovat jemně působícími desinfekčními prostředky. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra nebo ochranného obalu.

Údržba: Maximální životnost brýlí je dva roky. Brýle pravidelně kontrolyjte, prasklý nebo pokřávaný zorník případně poškozená obruba významně snižují jejich ochranné vlastnosti. Poškozené brýle nahraďte novými.

Upozornění: Materiály, které jsou v přímém kontaktu s pokožkou, mohou být u vnímavých osob příčinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zorníky s optickou třídou 1. Ochranné brýle nosné přes korekční brýle mohou přenést nárazy, a tak vytvářejí riziko pro uživatele.

Značení zorníků: zorníky jsou označeny značkou shody, dále je uvedeno označení výrobce **JL**, následuje číslo optické třídy – 1 (1-3) a označení mechanické pevnosti F – vysoká rychlost částic, nízká energie nárazu 45 m/s.

Značení obruby: značka shody následovaná označením výrobce **JL**, číslem normy EN166 a písmenem F – nízká energie nárazu 45 m/s případně následovaným písmenem T – ochrana při extrémních teplotách. Pokud symboly F, B, a A na zorníku a rámečku brýlí nejsou shodné, platí vždy nižší hodnota pro celý výrobek. Pokud je požadována ochrana oproti protí částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách je nutné ab výrobek měl označení T bezprostředně za písmenem pro náraz tj. FT, FB nebo AT, pokud takové označení nemá, může být používán k ochraně oproti protí částicím o vysoké rychlosti jen při pokojové teplotě.

Certifikát typu byl vydán CERTOTTICA, notifikovaná osoba č. 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Dovozce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Výrobce: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

DE Anweisungen für die Anwender der Schutzbrille – SORGFÄLTIG LESEN

Diese Brille ist für den Augenschutz vor schnell fliegenden Partikeln mit geringer Aufprallenergie entworfen. Bei der Arbeit mit Einschleifpistole oder ähnlichen Geräten nicht benutzen. Diese Brille entspricht den Anforderungen der Norm (EU) 2016/425, EN166:2001. Die Gläser entsprechen der optischen Klasse1 nach EN166. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Größe: Die Brille ist in Universalgröße verfügbar.

Lagerung: In ursprünglicher Verpackung, bei einer Temperatur von 5 – 40 °C, trocken und dunkel lagern. Vor Scheuer- und Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen schützen. Bei richtigen Lagerbedingungen beträgt die Lagerfähigkeit 5 Jahre vom Produktionsjahr.

Reinigung: Gläser und Brillenrahmen mit warmem Seifenwasser reinigen. Gläser möglichst wemig wischen, die Brille durch Anlegen von einem trockenen saugfähigen Stoff abtrocknen. Die Brille nicht trocken abwischen. Die Brille lassen sich mit sanft wirkenden Desinfektionsmitteln desinfizieren. Wird die Brille nicht gebraucht, dann ist es in einem Brillenetui oder einer Schutzhülle aufzubewahren.

Wartung: Maximale Lebensdauer der Brille beträgt zwei Jahre. Die Brille ist regelmäßig zu prüfen, rissiges oder gekratztes Glas, bzw. beschädigter Rahmen reduziert wesentlich die Schutzeigenschaften der Brille. Beschädigte Brille ersetzen. **Hinweise:** Materialien, die in direktem Kontakt mit der Haut sind, können bei empfindlichen Personen die Ursache für allergische Reaktionen sein. Brille mit Gläsern der optischen Klasse 3 sind nicht für längerfristige Nutzung bestimmt, für diese Zwecke sind Gläser mit der optischen Klasse 1 bestimmt. Schutzbrille, die über Korrektionsbrille getragen werden, können Stöße übertragen, und stellen somit eine Gefahr für den Benutzer dar.

Kenzeichnung der Gläser: Die Gläser sind mit dem Konformitätszeichen gekennzeichnet, anschließend folgt die Herstellerkennzeichnung **JL**, die Nummer der optischen Klasse – 1 (1-3) und die mechanische Festigkeit F – hohe Geschwindigkeitspartikel, geringe Aufprallenergie 45 m/s.

Kennzeichnung des Brillenrahmens: Konformitätszeichen, gefolgt durch das Herstellerzeichen **JL**, die Nummer der Norm EN166 und den Buchstaben T – Niedrige Stoßenergie 45 m/s, eventuell gefolgt durch den Buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.

Sind die Symbole F, B, und A auf dem Glas und dem Kopfhalter nicht identisch, gilt der jeweils niedrigere Wert für das ganze Produkt. Wird der Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen gefordert, muss das T-Zeichen dem Stoßschutzstaben, d. h. FT, FB oder AT folgen. Ist ein solches Zeichen nicht vorhanden, kann die Brille für den Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln nur bei Raumtemperatur benutzt werden.

Es wurde das Typenzertifikat CERTOTTICA ausgestellt, benannte Stelle 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Importeur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

Hersteller: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

DK BRUGSANVISNING TIL SIKKERHEDSBRILLER – LÆS OMHYGGELIGT

Disse briller er designet til at beskytte øjnene mod hurtigt flyvende partikler med en lav stødnenergi. De må ikke bruges ved arbejde med samspilret eller lignende værktøjer. Disse briller opfylder kravene af standarden (EU) 2016/425, EN166:2001. Linser er i optisk klasse 1 i henhold til EN166. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Størrelse: Briller har en universal størrelse.

Opbevaring: Opbevarer i oprindelig emballage ved temperatur 5 – 40 °C og tørt mørkt sted. Skal beskyttes mod abrasive midler og opløsningsmidler eller opløsningsmidlets dampe. Under egneade opbevaringsvilkår er opbevaringstiden 5 år siden produktionsdatoen.

Renngøring: Linser og stel rengøres med lunt sæbevand. Linser bør ikke pudses, kun tørres vha. en blød sugende klud. Briller må ikke rengøres, mens de er tørre. Brillerne kan desinficeres med milde desinfektionsmidler. Hvis briller ikke bruges, opbevarer de i etui eller beskyttelsesemballage.

Velligholdelse: Den maksimale levetid af brillerne er to år. Briller bør rengøres regelmæssigt, sprækkede eller ridsede linser eventuelt beskadiget stel betydeligt sænker deres beskyttelsesevner. Beskadigede briller erstattes med nye.

Advarsel: Materialer, som er i direkte kontakt med huden, kan hos følsomme personer forårsage en allergisk reaktion. Briller med linser af optisk klasse 3 er ikke beregnet til langvarig brug, for disse formål er beregnet linser med optisk klasse 1. Beskyttelsesbriller, som anvendes som beskyttelse mod styrke, kan overføre stød, og dermed danne risiko for brugen.

Mærkning af linser: linser er mærket med et mærke. Endvidere anvises producent identifikation **JL**, bagetter følger nummer af optisk klasse 1 (1-3) og mærkning af mekanisk styrke F - højhastighedspartikler, lav stødnenergi 45 m/s.

Mærkning af brillette: mærket efterfulgt af producent identifikation **JL**, standardnummer EN166 og bogstav F – lav stødnenergi 45 m/s eventuelt efterfulgt med bogstav T – beskyttelse ved ekstreme temperaturer.

Hvis symboler F,B, og A på linser og hovedbøjler ikke er ens, er det altid laveste af dem, der gælder for hele produktet. Hvis der opkræves øget ørn mod hurtigt flyvende partikler ved ekstreme temperaturer, er det nødvendigt, at produktet bærer mærket T umiddelbart efter bogstavet for stød, dvs. FT, FB eller AT, hvis et sådant mærke ikke findes, kan øjenværn bruges mod hurtigt flyvende partikler kun ved stuetemperatur.

EU type-certifikat er udstedt af CERTOTTICA, bemyndiget organ 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL.

Oversensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Importør: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

Producent: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

EE Juhised kaitseprillide kasutajale – LUGEGE TÄHELEPANELIKULT

Need prillid on mõeldud nägemise kaitsmiseks kiiresti lendavate osakeste eest, millel on väike löögenergia. Ärge kasutage neid töötamisel nägemisvõtte ega teiste sarnaste tööriistadega. Need prillid ei sobi kaitsmiseks tööriistade kasutamisel, mis põhinevad kiirel liikumisel. Need prillid vastavad nõuetele, klassis on 1, optiliseid klaasseid vastavalt standardile EN166. IKV – isikukaitsevahend II. kategooria.

Suurus: prillid on universaalse suurusega.

Säilitamine: säilitage originaalpakendis temperatuuril 5–40 °C kuivas ja pimedas kohas. Kaitske abrasiivsete ainet, lahustite ja lahustiaurude eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 5 aastat alates tootmise kuupäevast.

Puhastamine: puhastage prilliklaase ja -raame soola seebiveega. Hõõrtega klaase võimalikult hõõr. Kuivatage prille pehme niia ridade vastuvõetavalt.

Uurige: prillid tuleb regulaarselt kontrollida, praekirg või kahjustatud raam vähendab märkimisväärselt prillide kaitseomadusi. Kahjustunud prillid asendage uuteaga.

Tähelepanu! Nahaga otseseks kokkupuutega olevad materjalid võivad tundeliku inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Prillid klaasidega 3, optiliseid klaasid ei ole mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks. Selleks on mõeldud klaasid 1, optiliseid klaasid. Kaitseprillide kandmine optiliste prillide peal võib põhjustada lookide ülekandumist ja sellega ohu kaotamist.

Klaasi märgistus: klaasidel on vastavusmärke, seeläbi on tootja tähis **JL**, järgnevat optilise klassi number 1 (1-3) ja mehhaanilise tugevuse tähis F – suure kiirusega osakesed, väike löögenergia 45 m/s.

Raami märgistus: vastavusmärke, millele järgneb tootja tähis **JL**, standardi EN166 number ja täht F – väike löögenergia 45 m/s, millele järgneb täht T – kaitse aärmusliku temperatuuri korral.

Kui sümbolid F, B ja A ei kattu klaasil ja peahoidikul, kehtib kõige toote nõudega nõutav norm. Kui on nõutav silmade kaitsemine suure kiirusega lendavate osakeste eest aärmusliku temperatuuri korral, peab tootel olema tähis T koha lõikes tähistava tähe järel, st FT, FB või AT. Kui tootel sellist tähist ei ole, siis võib seda kasutada silmade kaitsmiseks suure kiirusega lendavate osakeste eest ainult toatemperatuuril.

Tüübistutistuse on välja andnud CERTOTTICA, teatavtut asutus 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Importaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

Tootja: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

ES Instrucciones para usuarios de gafas de protección – LEA CON ATENCIÓN

Estas gafas están diseñadas para proteger la vista ante partículas de vuela rápido con baja energía de impacto. No las utilice en el trabajo con pistola de clavos o herramientas parecidas. Estas gafas responden a los requisitos de la norma (EU) 2016/425, EN166:2001. Las lentes están en la clase óptica I según EN166. EPI Equipo de Protección Individual de categoría II.

Talla: Las gafas tienen una talla universal.

Almacenamiento: Almacene en el embalaje original, a un temperatura de 5 – 40 °C en un sitio seco y oscuro. Evite el contacto con abrasivos, disolventes o vapores de los disolventes. En condiciones de almacenaje adecuadas, el tiempo de almacenaje es de cinco años desde la fecha de producción.

Limpeza: Limpie las lentes y la montura con agua caliente y jabonosa. Frote la lente lo menos posible, seque las gafas colocando un paño suave y absorbente. No limpie las gafas en seco. Las gafas se pueden desinfectar con alcohol desinfectante suave. Si no utiliza las gafas, guárdelas en una funda o envase de protección.

Mantenimiento: La vida útil máxima de las gafas es dos años. Revise las gafas regularmente, una lente agrietada o rallada, o una montura dañada, reducen de forma importante su capacidad de protección. Sustituya las gafas dañadas por unas nuevas.

CERVA

(NO) VEILEDNING FOR BRUKERE AV VERNEBRILLER – LES NØYE

Disse Brillene er laget for å beskytte øynene mot partikler som flyr hurtig med lav støtenergi. Bruk dem ikke når du jobber med spikerpistol eller liknende verktøy. Disse Brillene er i overensstemmelse med norm (EU) 2016/425, EN166:2001. Linsene hører til den optiske klasse 1 i iht. EN166. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Mål (størrelse): Brillene har universelle mål.

Oppbevaring: Oppbevares i originalemballasjen ved en temperatur på 5-40 °C på et tørt, mørkt sted. Beskytt brillene mot skuremidler, løsemidler eller damper av løsemidler. Så framt forutsetningene for oppbevaring er gunstige, kan brillene lagres i fem år fra produksjonsdato.

Renjering: Gjør brillenes linser og innfatning rene ved hjelp av varmt såpevann. Gni så lite som mulig på linsene, og tørk brillene ved hjelp av et mykt tøstykkeklut med god oppsugingsenergi. Gjør ikke brillene rene uten å tilføre fuktighet (altså mens brillene er tørre). Brillene kan desinfiseres ved hjelp av skånsomme desinfeksjonsmidler. Når du ikke bruker brillene, så legg de i etuiet eller beskyttende emballasje.

Vedlikehold: Brillenes maksimale levetid er to år. Sjekk brillene jevnlig, for en linse som er gått i stykker eller er oppskrapet, evt. en skadet innfatning reduserer i betydelig grad brillenes beskyttende egenskaper. Skift skadede briller ut med nye.

NB! Materialer som er direkte i kontakt med huden kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Brillr med linser i den optiske klasse 3 er ikke beregnet på å brukes over lengre tid av gangen, til dette behovet skal linser i den optiske klasse 1 brukes. Vernebriller som en går med utenpå briller til korrigering av synet vil kunne overføre støt og dermed innebære en risiko for brukere.

Merking av linse: Linsene er merket med samsvarsmärke, videre finner du produsentens initialer – **JL**, så kommer tallet for optisk klasse - 1 (1-3) - og angivelse av mekanisk styrke - F - høyhastighetspartikler, lav slagkraft 45 m/s.

Merking av innfatning: samsvarsmärke, fulgt av produsentens initialer - **JL** -, normnr. EN166 og bokstaven F - lav støtenergi 45 m/s, evt. fulgt av produsentens symboler F, B, og A på linsen og holderen ikke stemmer overens med hverandre, gjelder alltid en lavere verdi for produktet som sådant. Dersom det er behov for økt beskyttelse for øynene mot partikler som flyr hurtig ved enkle temperaturer, er det nødvendig at produktet er merket med en T rett etter bokstaven for støt, dvs. FT, FB eller AT. Dersom det ikke finnes slik merking, kan produktet kun ved romtemperatur brukes til beskyttelse av øynene mot partikler som flyr hurtig.

Typesertifikat er utstedt av CERTOTTICA, sertifiserings organ 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL, Italia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.
Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

Produsent: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(PL) INSTRUK CJA DLA UŻYTKOWNIKÓW OKULARÓW OCHRONNYCH – PROSZĘ UWAGAŃIE PRZECZYTAĆ

Okulary ochronne są stosowane w celu ochrony wzroku przed szybko poruszającymi się cząstkami o niskiej energii uderzenia. Nie należy ich używać przy pracy z zsywaczem pneumatycznym, gwóźdźownicą lub podobnymi urządzeniami. Okulary spełniają wymogi normy (EU) 2016/425, EN166:2001. Szoki wykonane zostały w 1 klasie optycznej zgodnie z normą EN166. Śroki Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Rozmiar: Okulary mają rozmiar uniwersalny.

Przechowywanie: Okulary należy przechowywać w temperaturze od 5 - 40 °C, poza zasięgiem światła słonecznego. Należy chronić je przed zszkarskaniem i rozpuszczalnikami i ich parami. Przy odpowiednich magazynowaniu rekawicze można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Czyszczenie: Szkybi i ramkę okularów należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Szybkie należy jak najmniej przecierać, suszyć dotykając miękką, chłonną szmatką. Okularów nie należy czyścić na sucho. Można je zdezynfekować delikatnymi środkami dezynfekującymi. W czasie, kiedy okulary nie są używane, należy je przechowywać w etui lub w pokrowcu ochronnym.

Konserwacja: Maksymalna żywotność okularów wynosi dwa lata. Okulary należy regularnie kontrolować, pokriete lub podrapane szybki względnie uszkodzona ramka zasadniczo zmniejszają ich działanie ochronne. Uszkodzone okulary należy zastąpić nowymi.

Uwaga: Materiały będące w bezpośrednim kontakcie ze skórą mogą u wrażliwych osób wywoływać reakcje alergiczne. Okulary z szybkami 3 klasy optycznej nie są przeznaczone do długotrwałego użytkowania, do tego celu należy używać okularów z szybkami w 1 klasie optycznej. Okulary ochronne noszone na okularach korekcyjnych może przekazywać wstrząsy, a tym samym stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

Oznaczenie szybek: szybki są oznaczone znakiem zgodności, następnie jest podane oznaczenie producenta **JL**, potem następuje numer klasy optycznej – 1 (1-3) oraz oznaczenie trwałości mechanicznej F - części o dużej prędkości, niska energia uderzenia 45 m/s.

Oznaczenie ramki: za oznaczeniem zgodności następuje oznaczenie producenta **JL**, numer normy EN166 oraz litera F – mała energia uderzenia 45 m/s, FT - mała energia uderzenia w skrajnych temperaturach.

Jeśli symbole F,B, oraz A umieszczone na szybie i uchwycie głowy nie są zgodne, stopień ochronny całego produkt należy przyjąć zgodnie z niższą wartością. Jeżeli wymagania jest ochrona przed uderzeniami z prędkości w skrajnych temperaturach, wybrana osłona oczu powinna być oznaczona literą T bezpośrednio za literą oznaczającą stopień ochrony przed uderzeniami, tj. FT, BT lub AT. Jeżeli po literze oznaczającej stopień ochrony przed uderzeniami nie następuje litera T, danej osłony oczu należy używać wyłącznie do ochrony przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w środowisku o temperaturze pokojowej.

Certyfikat typu został wydany przez CERTOTTICA, Jednostka Notyfikowana nr 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Wzochy. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česká

Prodcent: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan.

(PT) INSTRUÇÕES PARA USUÁRIOS DOS ÓCULOS DE PROTEÇÃO – LEIA COM CUIDADO

Estes óculos foram desenvolvidos para proteção dos olhos contra partículas de alta velocidade e baixa energia de impacto. Não usar para trabalho com pistola de pregos ou com ferramentas semelhantes. Os presentes óculos cumprem os requisitos da norma (EU) 2016/425, EN 166:2001. As lentes estão na classe ótica 1 nos termos da EN 166. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Tamanho: Os óculos têm tamanho universal.

Armazenamento: Armazenar na embalagem original a uma temperatura entre 5 e 40 °C num local seco e escuro. Proteger de abrasivos e solventes ou de vapores de solventes. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 5 anos a partir da data de produção.

Limpeza: Limpar as lentes e a armação dos óculos com água quente de sabão. Enxugar as lentes com mínima frequência, secar os óculos usando um pano macio absorvente. Não limpar os óculos a seco. É possível desinfetar os óculos com desinfetantes suaves. Se não estiver usando os óculos, coloque-os no estojo ou na embalagem protetora.

G5

Manutenção: A vida útil máxima dos óculos é de dois anos. Os óculos deveriam ser regularmente controlados, uma lente trincada ou arranhada, eventualmente a armação danificada significativamente diminuem as características de proteção dos óculos. Substituir os óculos danificados por novos.

Advertência: Os materiais que estão em contato direto com a pele, podem causar reações alérgicas no caso de pessoas sensíveis. Os óculos com lentes de classe ótica 3 não são destinados ao uso de longo prazo, para estes fins são destinadas as lentes de classe ótica 1. Os óculos de proteção usados por cima dos óculos corretivos podem transferir impactos e assim criar riscos para o usuário.

Marcação da lente: as lentes estão marcadas com a marca de conformidade, designação do produtor **JL**, seguido do número de classe ótica 1 (1-3) e designação da resistência mecânica F - partículas de alta velocidade, energia de baixo impacto 45 m/s.

Marcação da armação: a marca de conformidade seguida da designação do produtor **JL**, número da norma EN 166 e da letra F – energia baixa de impacto 45 m/s, eventualmente seguida da letra T – proteção a temperaturas extremas.

Caso os símbolos F, B e A na lente e na armação não sejam idênticos, sempre vale o valor que é mais baixo para o produto inteiro. Caso a proteção de olhos contra as partículas de velocidade alta a temperaturas extremas for exigida, é necessário que o produto tenha a designação T imediatamente depois da letra para impacto, quer dizer, FT, FB ou AT, se não tiver tal designação, pode ser usado para proteção dos olhos contra as partículas de alta velocidade somente a temperatura ambiente.

O certificado de tipo foi emitido pela CERTOTTICA, pessoa notificada 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.
Importador: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

Produsent: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(RO) INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATORUL OCHELARILOR DE PROTEȚIE–CITȚIȚI CU ATENȚIE

Acești ochelari sunt destinați protecției vederii la particulele rapide ce zboară și au o energie redusă de impact. Nu le folosiți în munca cu pistolul de tragere sau cu instrumente similare. Acești ochelari indeplineesc cerințele normei (EU) 2016/425, EN166:2001. Vizoarele sunt în clasa optică 1 conform EN166. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Mărimre: Ochelarii sunt de mărime universală.

Depozitare: Depozitați-le la temperatura de 5 – 40 °C departe de lumina directă. Protejați-le de materialele abrazive i dizolvantii sau aburii dizolvanților. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Curățarea : Vizoarele și ramele curățați-le cu apa curată cu săpun.

Vizoarele ștegeli-le cât mai puțin, uscați ochelarii prin aplicarea unei substanțe moi și protejați. Nu curățați uscat ochelarii. Ochelarii se pot dezinfecita cu produse de dezinfecție cu acțiune bolidă. Dacă nu folosiți ochelarii, depozitați-i în toc sau în ambalajul de protecție.

Întreținerea : Durata maximă de viață a ochelărilor este de doi ani. Controlați regulat ochelarii, un vizor răpat sau zgâriat, eventual o ramă deteriorată scade proprietățile de protecție ale acestora. Ochelarii deteriorați înlocuiți cu uni noi.

Atenționare: Materialele, care vin în contact direct cu pielea pot să fie cauză unei reacții alergice la persoanele sensibile. Ochelarii cu vizor de clasă optică 3 nu sunt destinați unei utilizări de lungă durată, în aceste scopuri sunt destinați ochelarii de clasă optică 1. Ochelarii de protecție purtați pentru ochelarii corectori de vedere pot să ducă la impacte și astfel să creeze un risc pentru utilizator.

Marcarea vizorului : vizoarele sunt marcare cu marca de conformitate, apoi este menționat marcajul producătorului **JL**, urmează numărul clasei optice – 1 (1-3) și marcarea durității mecanice F - particule de mare viteză, cu energie redusă de impact 45 m/s.

Marcarea rameilor: marca de conformitate urmată de marcarea producătorului **JL**, numărul normei EN166 și litera F – energie redusă a impactului 45 m/s eventuala urmată de litera T – protecția la temperaturi exterioare.

Dacă simbolurile F, B, A sunt diferite pe cadru și vizor, sunt aplicate proprietățile lover. În cazul în care protecția împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme este necesară, atunci protecția de ochi selectată trebuie să fie marcată cu litera T imediat după litera de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care litera de impact nu este urmată de litera T, atunci dispozitivul de protecție pentru ochi trebuie să fie utilizat numai împotriva particulelor de mare viteză, la temperatura camerei.

Certificatul de tip EU a fost eliberat de CERTOTTICA, persoană notificată 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Importator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

Produsător: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(RS) UPUTSTVO ZA KORISNIKE, LIČNA ZAŠTITA OČIJU – PAŽLJIVO PROČITATI

Ovo sredstvo za zaštitu očiju dizajnirano je za zaštitu od udaraca slabe jačine. Naočare su u saglasnosti sa (EU) 2016/425, EN 166:2001. Ovaj proizvod nije podesan za rad sa pištoljem za ekerske ili sličnim alatima. Optička klasa vizira je 1 u skladu sa EN 166. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Veličina: univerzalna veličina

Čuvanje: Naočare treba čuvati na temperaturama raspona od 5 do 40 °C, zaštićene od svetlosti, abrazivne prašine i rastvarajuća ili isparenja rastvarajuća. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim okolnostima.

Čišćenje: Naočare treba da se čiste sapunom i toplom vodom. Stakla se mogu mekano tkaninom. Nemojte brisati stakla dok se ne osuše. Suočiva je dezinfekcija blagim sredstvom za dezinfekciju. Naočare treba da se čuvaju u kutiji kada se ne koriste.

Održavanje: Predviđeno vreme korišćenja je 2 godine. Naočare treba redovno da se pregledaju. Ogrebana ili napukla stakla drastično umanjuju stepen zaštite. Oštećene naočare treba zameniti novim.

Upozorenje: Materijal naočara može da izazove iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi sa veoma osetljivom kožom. U tom slučaju prestanite sa upotrebom naočara. Viziri sa optičkom klasom 3 nisu namenjeni za dugotrajno korišćenje, za dugotrajno korišćenje predviđeni su viziri sa optičkom klasom 1. Zaštitne naočare koje se nose preko korektivnih mogu da prenose udarce i tako dovedu do rizika po korisnika.

Obeležavanje stakala: Oznaka za usaglašenost, kod proizvođača **JL**, optička klasa 1 (1-3), mehanička jačina: F - čestice velike brzine, energija malog udara 45 m/s.

Obeležavanje rama: Oznaka za usaglašenost, kod proizvođača **JL**, broj EN166 standarda, mehanička jačina: F – energija slabog udara 45 m/s.

Ukoliko se simboli F, B, A razlikuju na ramu i viziru, primenjuju se niže veličine. Ukoliko je potrebna zaštita protiv velikih čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama tada odabrana zaštita vida treba da bude označena slovom T neposredno posle slova koje označava udarac tj. FT, BT ili AT. Ukoliko posle slova koje označava udarac ne sledi slovo T tada se zaštita vida koristi samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Uvoznik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česká

Proizvođač: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

Uvoznik za Srbiju, Crnu Goru, Bosnu i Hercegovinu: Boka-Comerc d.o.o. Vojvodanskih brigada 56, 11273 Batajnica

05010377 HOXTON

(SE) ANVÄNDARINSTRUKTION, SKYDDSGLASÖGON – LÅS NOGGRANT

Dessa skyddsglasögon är avsedda för skydd mot låg slagenergi. Glasögonen uppfyller (EU) 2016/425, EN 166:2001. Produkten är inte lämplig för arbeten med spikpistol eller liknande verktyg. Glasens optiska klass är 1 enligt EN 166. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Storlek: universell storlek

Förvaring: Glasögonen skall förvaras i en temperatur på mellan 5 – 40 °C, skyddade mot ljus, abrasivt damm och lösningsmedel eller ångor från lösningsmedel. Hållbarhetstiden är 5 år efter tillverkningsdatumet vid lämpliga förvaringsförhållanden.

Renigöring: Glasögonen skall rengöras med tvål och vatten. Glasen skall torkas med en mjuk trasa. Torka inte torra glas. De kan desinficeras med ett mildt desinfektionsmedel. Glasögonen skall förvaras i fodralet när de inte används.

Skötsel: Livslängden är 2 år. Glasögonen skall besiktigas regelbundet. Repadé eller spruckna glas eller skadade bågar reducerar dramatiskt skyddsklassen. Skadade glasögon skall bytas ut.

Varning: Glasögonens material kan orsaka en viss hudirritation och allergiska reaktioner hos personer med mycket känslig hud. I sådana fall skall glasögonen inte användas mer. Glasögon med den optiska klassen 3 är inte avsedda för användning under längre tid, glasögon med den optiska klassen 1 är avsedda för längre tid användning. Skyddsglasögonen som bars över synkorrigerande glasögon kan överföra slag och innebär därför en risk för användaren.

Skärmarkeringar: överensstämmelsemarkering, tillverkarkod **JL**, optisk klass 1 (1-3), mekanisk styrka: F - höghastighetspartiklar, låg slagkraft 45 m/s.

Rammarkning: överensstämmelsemärkning, tillverkarkod **JL**, EN166 standardnummer, mekanisk styrka – Flödesanslagsenergi 45 m/s.

Om symbolerna F, B, A är olika jämfört med bägarna och glasen är det de lägre värdena som gäller, de lägre egenskaperna används. Om det krävs skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer skall det valda ögonskyddet markeras antingen med bokstaven T omedelbart efter slagbokstaven t.ex. FT, BT eller AT. Om slagbokstaven inte följs av bokstaven T, ska slagboken endast användas mot höghastighetspartiklar i rumstemperatur.

EU -typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Importör: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

Tillverkare: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(SI) NAVODILA ZA UPORABNOICA VARNOSTNIH OČAL – BERITE NATANČNO

Ta očala so predvidena za varovanje oči pred leteciimi delci nižje kinetične energije udara. Ne uporabljajte jih npr. pri delu s pištolo za zabijanje žebeljev in podobnimi napravami. Ta očala ustrezajo predpisom standarda (EU) 2016/425, EN166:2001. Stekla sodijo v optični razred 1 v skladu z EN166. Osebo varovalno sredstvo II. kategorije.

Velikost: Očala so univerzalne velikosti.

Skladiščenje: Skladišcite v originalnem ovitku pri temperaturi 5 - 40 °C na suhem in temnem mestu. Varujte pred abrazivi in topli oz. pred njihovimi hlapi. V ustreznih pogojih lahko ta izdelek skladiščite 5 let od datuma izdelave.

Čiščenje: Stekla in ogrodejo očal čistite s toplo milnico. Stekla brišite čim manj, sušite pa jih previdno z mehko vpojno krpicno. Ne čistite očal na suho. Očala lahko razkužite z blagimi razkužilnimi sredstvi. Kadar jih ne uporabljate, shranite očala v etui ali zaščitni ovitku.

Vzdrževanje: Maksimalna možna uporabnost očal je dve leti. Očala redno pregledujte, počeno ali opraskano steklo oz. ogrodejo očal znatno zmanjša njihove zaščitne lastnosti. Poškodovana očala zamenjajte z novimi.

Opozorilo: Materiali, ki so v neposrednem stiku s kožo, lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergično reakcijo. Očala s stekli optičnega razreda 3 niso namenjena za dolgotrajno uporabo. V ta namen priporočamo očala s stekli optičnega razreda 1. Uporaba varnostnih namenešnih preko optičnih očal lahko povzroča udare in so potencialno nevarne za uporabnika.

Oznaka stekel: stekla so označena z znakmo istovetnosti, sledi oznaka proizvajalca **JL**, nato številka optičnega razreda – 1 (1-3) in oznaka mehanske trdnosti F - delci z visoko hitrostjo, majhna udarna energija 45 m/s.

Oznaka ogrođa očal: oznaka istovetnosti, sledi oznaka proizvajalca **JL**, število standarda EN166 in črka F – nizka kinetična energija 45 m/s udara ali sledi črka T – zaščita pri ekstremno visokih temperaturah. V kolikor simboli F, B in A na očalih in nosilcu očal niso enaki, velja vedno nižja vrednost za cel izdelek. V kolikor je potrebna zaščita oči proti delcem visoke hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora biti izdelek označen s črko T udar za črko za udar tj. FT, FB ali AT, v kolikor pa takšne oznake nima, se lahko uporabljajo za zaščito oči proti delcem visoke hitrosti le pri sobni temperaturi.

Certifikat EU tipa je bil izdan pri CERTOTTICA, pooblaščená oseba 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Uvoznik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká Republika

Izdeluje: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(SK) INŠTRUKCIE PRE UŽIVATEĽA OCHRANNÝCH OKULIAROV – ČÍTAJTE POZORNE

Tieto okuliare sú navrhnuté k ochrane zraku pred rýchlo letiacimi časticami s nízkou energiou nárazu. Nepoužívajte ich pri práci s nastreľovacou pištoľou, alebo podobnými nástrojmi. Tieto okuliare zodporvedajú požiadavkám normy (EU) 2016/425, EN 166:2001. Zorníky sú v optickej triede 1, podľa EN166. OOP osobný ochranný prostriedok kategórie II.

Veľkosť: okuliare majú univerzálnu veľkosť.

Skladovanie: skladujte pri teplote 5 – 40°C, mimo priameho svetla. Chráňte pred abrazívmi a rozpúšťadlami, alebo výparmi rozpúšťadiel. Pri vlnodých podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby

Čistenie: Zorníky a rámečky okuliarov čistite teplou mydlovou vodou. Zorníky utierajte čo najmenej, okuliare sušite priložením mäkkej saecy látky. Okuliare nečistite za sucha. Okuliare je možné dezinfikovať jemnými dezinfekčnými prostriedkami. Pokiaľ okuliare používate, uložte ich do puzdra, alebo ochranného obalu.

Údržba: Maximálna životnosť okuliarov je dva roky. Okuliare pred použitím pravidelne kontrolujte, prasknutý, alebo poškodený zorník, prípadne poškodený rámik výrazne znižuje ochranné vlastnosti okuliarov. Poškodené okuliare nahraďte novými.

Upozornenie: Materiál, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Okuliare s optickou triedou 3 nie sú určené k dlhodobému používaniu. Pre tieto účely sú určené zorníky s optickou triedou 1. Ochranné okuliare nosené cez korekčné okuliare môžu preniesť nárazy a tak vytvárajú riziko pre užívateľa.

Značenie - zorníky: zorníky sú označené značkou zhody, nasleduje značka výrobcu **JL**, číslo optickje triedy – 1 (1-3) a označenie mechanickej pevnosti F - vysokorychlostné častice, nízka energia nárazu 45 m/s.

Značenie - rámček: značka zhody, označenie výrobcu **JL**, číslo normy EN166 a označenie mechanickej pevnosti F – nízka energia nárazu 45 m/s prípadne s písmenom T - ocharna pri extrémnych teplotách.

Pokiaľ symboly F, B a A na zorníku a náhlavnom držáku nie sú zhodné, platí vždy nižšia hodnota pre celý výrobok. Pokiaľ je požadovaná ochrana oči proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách je nutné aby výrobok mal označenie T bezprostredne za písmenom pre náraz, tj. FT, FB, alebo AT.

Pokiaľ takéto označenie nemá, môže byť používaný k ochrane očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou iba pri izbovej teplote.

Certifikát typu bol vydaný CERTOTTICA, notifikovanou osobou č. 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL. Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm

Splnomocnenec pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec.

Dovozca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Výrobca: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(TR) KULLANICI KILAVUZU, KURUYUCU GÖZLÜK – DIKKATLİ OKUYUNUZ

Bu koruyucu gözlük düşük enerjili darbelerden korumak için tasarlanmıştır. (EU) 2016/425, EN 166:2001'e gözlük uygundur. Çivi veya buna benzer ürünlerin kullanıldığı işlerde kullanımı için uygun değildir. Optik vizörler EN 166 sınıfında uygundur. KKD kişisel koruyucu donanım kategorisi II.

Ölçü: Üniversal büyüklük

Saklama: 5 – 40°C aralığında ışıktan, aşındırıcı duman buharlardan solvent ve solvent buharlarındn koruyunuz. Üretim tarihinden itibaren 5 yıl boyunca ürün kalitesini korumaktadır.

Temizleme: Ürün sıcak su ve sabunla temizlenmelidir. Lensler yumuşak bir kumaşla kurulamalıdır. Kuru lensleri silmeyiniz. Dezenfeksiyon yapılabilir. Kullanılmadığında kutusunda saklanmalıdır.

Bakım: Ürün ömrü 2 yıldır.